## DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION 特許出願宣言書及び委任状



## Japanese Language Declaration 日本語宣言書

As a below named inventor, I hereby declare that
My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
was filed on <u>November 5</u> , 2003 as United States Application Number or PCT International Application Number 10/702, 130 and was amended on Nov., 5, 2003 (if applicable).
I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

## Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発 明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定して いる米国法典第35編第365条 (a) によるPCT国際出 願について、同第119条 (a) - (d) 項又は第365条 (b) 項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主

て発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずるこ

とを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(c) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below by checking the box, any foreign application for patent or

jeopardize the validity of the application or any patent thereon.

張する本出願の出願日よりも前の 許出願または発明者証の出願、 では、いかなる出願も、下記の り示した。	或いはPCT国際出願につい	inventor's certificate or PCT Internationa filing date before that of the application f claimed.	l application having a
Prior Foreign Application(s) 外国での先行出願			Priority Not Claimed 優先権主張なし
	Japan (Country) (国名)	12/November/2002 Day/Month/Year Filed (出願日/月/年)	
(Number) (番号)	(Country) (国名)	Day/Month/Year Filed (出願日/月/年)	
私は、ここに、下記のいかな も、その米国法典第35編11 る。		I hereby claim the benefit under Title 35, Section 119(e) of any United States provi listed below.	
	lication No.) 出願番号)	(Filing Date (出願日)	)
	lication No.) 出願番号)	(Filing Date (出願日)	)
私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その 米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国 を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第3 65条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特 許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段 に既定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願 に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日 と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入 手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義 された特許性に関わる重要な情報について開示義務があるこ とを承認する。		I hereby claim the benefit under Title 35, Section 120 of any United States applica PCT International application designating listed below and, insofar as the subject materials of this application is not disclosed States or PCT International application in by the first paragraph of Title 35, United 112, I acknowledge the duty to disclose in material to patentability as defined in Tit Regulations, Section 1.56 which became filing date of the prior application and the international filing date of the application	tion(s) or 365(c) of any g the United States, natter of each of the l in the prior United in the manner provided States Code Section information which is le 37, Code of Federal available between the e national or PCT
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandone (現況:特許許可、係属中、放棄)	ed)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandone (現況:特許許可、係属中、放棄)	ed)
私は、ここに表明された私自 であり、且つ情報と信ずること と信じられることを宣言し、さ を行った場合は、米国法典第1 罰金または拘禁、若しくはその のような故意による虚偽の陳述	に基づく陳述が、真実である らに、故意に虚偽の陳述など 8編第1001条に基づき、 両方により処罰され、またそ	I hereby declare that all statements made knowledge are true and that all statement and belief are believed to be true; and fur statements were made with the knowledge statements and the like so made are pun imprisonment, or both, under Section 10 United States Code and that such willful for the states will full the states of the such will full the states of the such will full the such will the suc	ts made on information rther that these ge that willful false shable by fine or 01 of Title 18 of the

## Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての義務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)	POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorneys(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).  Stephen P. Burr, Reg. No. 32,970 Kevin C. Brown, Reg. No. 32,402
書類送付先:	Send Correspondence to:  025191
直通電話連絡先:(氏名及び電話番号)	Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  Stephen P. Burr Phone: (315) 233-8300 Facsimile: (315) 233-8320

唯一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor
		Hiroshi KURACHI February 5,2004
発明者の署名	日付	Inventor's Signature Date
住所		Residence
		Aichi-gun, Aichi-pref., Japan
国籍		Citizenship
		Japanese
郵便の宛先		Post Office Address
		c/o NGK Insulators, Ltd.,
	-	2-56, Suda-cho, Mizuho-ku, Nagoya-city, Aichi-prefecture, 467-8530 Japan

第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if any
	. –	Sang Jae LEE February 5,200
第二共同発明者の署名	日付	Second Inventor's Signature Date
		S.J.Lee
住所		Residence
		Ama-gun, Aichi-pref., Japan
国籍		Citizenship
		Democratic People's Republic of Korea
郵便の宛先		Post Office Address
		c/o NGK Insulators, Ltd.,
		2-56, Suda-cho, Mizuho-ku, Nagoya-city,
		Aichi-prefecture, 467-8530 Japan

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をす	(Supply similar information and signature for third and
ること)	subsequent joint inventors.)